

Announcing Access to Important New Québécois Humour Archive



A Guide to the Humor Archives from Québec

Pourquoi un guide des archives de l'humour? <i>Pour que les rires restent</i>	Why a guide to the humor archives? So that the laughter remains
<p>L'humour est un élément vital de la culture québécoise; il en reflète l'évolution sociale, politique et identitaire. Il se déploie à travers une histoire très riche qui mérite d'être préservée, pérennisée et archivée pour les générations d'aujourd'hui et de demain. C'est la raison pour laquelle nous avons créé un guide qui s'adresse à toute personne œuvrant dans le monde de l'humour, susceptible de se reconnaître dans les cas de figures suivants :</p>	<p>Humor is a vital element of Quebec culture; it reflects its social, political and identity evolution. It unfolds through a very rich history which deserves to be preserved, perpetuated and archived for the generations of today and tomorrow. This is why we have created a guide aimed at anyone working in the world of humor, likely to recognize themselves in the following scenarios:</p>
<p>— Ceux et celles qui écrivent, réalisent, diffusent de l'humour; qui ont déjà accumulé un certain nombre de textes; qui ont participé à plusieurs événements, festivals, podcasts, émissions de télé, de radio; qui commencent à ne plus s'y retrouver dans leurs manuscrits, dans leurs programmes-souvenirs, dans leurs affiches de spectacles, dans tout; qui ont du mal à évaluer ce qu'il vaut la peine de conserver, ce qu'il faut jeter, ce qui a de l'importance et ce qui en a moins.</p>	<p>— Those who write, direct, broadcast humor; who have already accumulated a certain number of texts; who have participated in several events, festivals, podcasts, TV and radio shows; who are beginning to no longer find their way in their manuscripts, in their souvenir programs, in their show posters, in everything; who struggle to assess what is worth keeping, what to throw away, what is important and what is less important.</p>
<p>— Ceux et celles qui sont plutôt du côté de la mise en marché de l'humour; qui gèrent beaucoup de choses et de monde à la fois : les communiqués de presse, les pages web de promotion, les contrats d'artiste, les statistiques</p>	<p>— Those who are more on the marketing side of humor; who manage many things and people at the same time: press releases, promotional web pages, artist contracts, financial statistics, audience accounting;</p>

financières, les comptabilités d'auditoire; les gens qui sont toujours dans l'instant présent parce qu'il est urgent d'assurer <i>ici et maintenant</i> la bonne marche des choses. Ces gens sont remarquables d'efficacité mais se rendent compte qu'il serait bien de conférer à tous ces aspects du travail une certaine <i>durée</i> qui pourrait être profitable à toute personne qui s'intéresse aux rouages de l'industrie de l'humour.	people who are always in the present moment because it is urgent to ensure that things run smoothly here and now. These people are remarkably efficient but realize that it would be good to give all these aspects of the work a certain duration which could be beneficial to anyone interested in the workings of the comedy industry.
Nous savons tout cela. C'est pourquoi nous avons concocté ce <i>Guide des archives de l'humour</i> qui donne une marche à suivre dans l'identification, l'organisation, le tri, l'élitage et la conservation des documents relatifs à toute activité en humour.	We know all this. This is why we have put together this <i>Guide des archives de l'humour (Guide to Humor Archives)</i> which provides instructions for identifying, organizing, sorting, pruning and preserving documents relating to any humor activity.
L'objectif ultime de ce guide est aussi de fournir un outil pratique pour que chacun, chacune, puisse préserver son travail, de quelque nature qu'il soit dans le domaine de l'humour, et le rendre accessible aux générations futures et soit en mesure, grâce à lui, de laisser sa trace dans <i>l'histoire</i> du rire du Québec.	The ultimate objective of this guide is also to provide a practical tool so that everyone can preserve their work, whatever its nature in the field of humor, and make it accessible to future generations and be able, thanks to it, to leave their mark in the history of laughter in Quebec.
Lien du guide:	Link for the guide (en français/in French)
https://www.banq.qc.ca/sites/default/files/2025-03/Guide_Archives_v2025.pdf	
Lien au vidéo:	Link to video:
https://www.youtube.com/watch?v=qhKGfbdqCiU	

Communicated and kindly translated by:

François Brouard, DBA, FCPA, FCA

Directeur adjoint de l'OH -- Observatoire de l'humour

Full Professor, Sprott School of Business, Carleton University

E: Francois.brouard@carleton.ca

<http://observatoiredelhumour.org>